



Commercial  
Vehicles

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

# SOMMAIRE

## Le California 6.1

Octobre 2019

### En bref - version courte

Mise à jour d'une icône : le California 6.1<sup>1</sup> Page 02

### En détail - version longue

Les modèles de base Page 06

Le cockpit connecté Page 10

Les nouveaux systèmes d'assistance à la conduite Page 14

Les systèmes de transmission Page 18

1) Les variantes pour voitures particulières sont des concept-cars presque prêts à entrer en production complète. Les données sur la consommation de carburant et les émissions de ces modèles n'étaient pas encore disponibles au moment de l'impression.



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

## **Mise à jour d'une icône**

### **Le nouveau California 6.1 passe à la vitesse supérieure**

- **Plus de confort** : de nouveaux lits pour toutes les versions à l'intérieur du toit relevable et une mini cuisine pour le California 6.1 Beach
- **Fonctionnement numérique** : nouvelle unité de commande du véhicule avec écran tactile et instruments entièrement digitalisés pour la première fois
- **Toujours connecté** : la nouvelle génération d'infodivertissement connecte le California 6.1 à des services et fonctions en ligne
- **Une maniabilité parfaite** : la direction assistée électromécanique embarque des systèmes d'assistance interactifs

Volkswagen Véhicules Utilitaires lance une mise à jour majeure du California. Ce nouveau modèle intègre de nouvelles technologies, une nouvelle partie avant, de nouvelles fonctionnalités et un nouveau nom : California 6.1<sup>1</sup>. Nouveautés à bord : un écran tactile situé dans la console supérieure pour contrôler les fonctions du véhicule, le tableau de bord entièrement redessiné avec des instruments numériques en option, la connexion Internet permanente des systèmes d'infodivertissement et une gamme étendue de systèmes d'assistance à la conduite. Ce véhicule existe en trois finitions : Beach, Coast, Ocean et Edition.. Nouveautés du modèle Beach : une mini cuisine escamotable.. Les modèles Coast et Ocean sont, comme toujours, équipés d'une rangée compacte d'éléments de cuisine qui a été modernisée et améliorée.

#### **Un modèle à succès multifonctionnel**

Plus de 175 000 California ont été produits à ce jour sur quatre générations. Son succès est sans précédent. En effet, le modèle culte est à la fois un monospace et un van aménagé: d'une hauteur d'un peu moins de 2 mètres, il est compatible avec presque tous les parkings. Selon la version et les spécifications, il offre jusqu'à 5 places, ce qui en fait le compagnon idéal des familles ; et grâce à son toit relevable de série et ses deux couchettes (en haut et en bas), le California passe en un instant du format monospace au format van aménagé. Aujourd'hui, ce modèle complet passe à la vitesse supérieure et donne vie au modèle California 6.1 encore plus perfectionné.



Commercial  
Vehicles

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

### **Nouveau design de la partie avant**

La caractéristique extérieure de tous les modèles California 6.1 est la nouvelle partie avant. En même temps, c'est par cette partie avant que les trois modèles de base se différencient les uns des autres : ornée de cinq bandes chromées, la partie supérieure de la grille de calandre des modèles Ocean et Edition forme une seule et même entité avec les nouveaux feux diurnes à LED (de série sur les modèles Ocean et Edition) ; les modèles Beach et Coast, quant à eux, ont deux bandes chromées à cet emplacement. Le pare-chocs, encore plus charismatique par rapport au modèle précédent, est enfin de la partie. Sur le California 6.1 Ocean ce dernier est embelli par une bande chromée.

### **Numérique et toujours connecté**

Une toute nouvelle caractéristique est l'unité de commande du véhicule avec écran tactile dans la console du toit des modèles Beach, Coast et Ocean. Toutes les fonctions du van aménagé sont gérées par l'unité de commande numérique. Dans les modèles Coast et Ocean, le nouvel écran tactile remplace l'ancienne unité de commande du California. Sur le modèle Beach, cette fonction est intégrée pour la première fois. L'intérieur des trois modèles se distingue également par un tableau de bord redessiné avec des instruments entièrement numériques (cockpit numérique, de série sur California 6.1 Ocean), disponible pour la première fois en option. Les systèmes d'infodivertissement améliorés assurent une connectivité optimale. Grâce à une unité de connexion à Internet avec eSIM intégré, ceux-ci permettent d'accéder à la nouvelle gamme de services et fonctions en ligne mobiles We Connect. Les instruments numériques (cockpit numérique) et le système d'infodivertissement associé fusionnent dans le California 6.1 pour former un paysage numérique d'indicateurs et de commandes.

### **De nouveaux systèmes d'assistance pour plus de sécurité**

Le principal changement technique en termes de maniabilité est le passage d'une direction assistée hydraulique à une direction assistée électromécanique. Grâce à ce système de direction à commande active et d'économie d'énergie, le California 6.1 arrive sur le marché avec de nombreux nouveaux systèmes d'assistance à la conduite. La gamme étendue de systèmes comprend l'assistance au maintien de trajectoire (Lane Assist), l'assistance au stationnement (Park Assist), une fonction de protection latérale (avertit des obstacles lors des manœuvres) et le Trailer Assist qui simplifie les manœuvres avec une remorque. L'assistant de vent latéral, qui stabilise automatiquement le camping-car en cas de vent fort, fait également partie des nouvelles fonctions. Le système DCC Adaptive Chassis Control, réglable en continu pour la première fois, est proposé en option.



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

## **Le California 6.1 Beach propose désormais une mini cuisine en option**

Le California 6.1 Beach est désormais disponible pour la première fois avec l'homologation VASP de série et une mini cuisine de série. A la différence de la grande rangée d'éléments de cuisine des modèles Coast et Ocean, le modèle Beach intègre une kitchenette escamotable nouvellement développée avec une cuisinière à gaz à simple foyer. Alors que les modèles Coast et Ocean sont proposés avec une banquette biplace dans l'espace de vie, du fait d'une cuisine plus large (avec cuisinière à gaz, réfrigérateur et évier), le California 6.1 Beach, grâce à sa mini cuisine plus étroite, peut également être commandé avec une banquette trois places. Cela permet pour la première fois aux familles avec trois enfants d'aller camper avec un van California, entièrement équipé avec cuisine.

Point important : le California 6.1 Beach n'est disponible en France qu'avec l'homologation VASP jusqu'à 5 sièges. Autrement dit, il n'est plus possible de commander un California 6.1 Beach avec l'homologation VP jusqu'à 6 ou 7 sièges dans l'hexagone.

## **Modernisation du bloc-cuisine et des placards dans les modèles Coast et Ocean**

Les versions Coast et Ocean sont équipées de placards à l'arrière et d'une rangée d'éléments de cuisine. Ces deux éléments sont en grande partie en aluminium léger. Ces équipements, au design compact et clair, ont été encore améliorés et équipés de nouveaux détails tels qu'une double prise USB supplémentaire. Pratique et accrocheur : de nouvelles poignées en aluminium sur toutes les portes de la cuisine. Autre nouveauté : des boutons poussoirs pour ouvrir la surface de la cuisine (évier, cuisinière, réfrigérateur). Ces boutons poussoirs sont intégrés dans l'élégante bordure en aluminium de la rangée d'éléments de cuisine. Les volets du placard arrière ont été remplacés par des portes coulissantes très pratiques ; les poignées en aluminium sont en harmonie avec celles des autres rangements, qui sont disponibles en finitions « Chêne clair » ou dans un ton ardoise « Gris Graphite ». Les housses de siège et les finitions sont désormais plus foncées et s'harmonisent avec le nouvel intérieur.

## **Le toit relevable est un élément distinctif typique du California**

Les trois versions du California 6.1 ont en commun le toit relevable : pour les California 6.1 Coast Edition et Ocean, celui-ci est équipé de série d'un moteur électro-hydraulique et d'une grande ouverture à l'avant, qui peut être complètement ouvert pour bénéficier d'une nuit de sommeil sous un ciel pratiquement ouvert. Une protection optimale contre une trop grande luminosité est assurée par les côtés



Commercial  
Vehicles

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

en toile grise plus foncée (Gris Basalte) du toit relevable. En option et/ou en fonction des spécifications, les côtés en toile sont toujours disponibles en Bleu Glacier et Rouge Fraise. En bas, dans l'espace de vie, se trouve un autre espace de couchage : toutes les versions sont équipées de série, sur la troisième rangée de sièges, d'une banquette biplace avec rallonge de lit et matelas. Une fois dépliées, la banquette arrière et l'extension à l'arrière forment un grand lit. Dans les modèles Coast et Ocean, cet espace peut désormais être transformé en canapé-lit : il suffit de rabattre le dossier de la banquette et de relever l'extension du lit à l'arrière jusqu'à la hauteur souhaitée - et l'intérieur se transforme en chaise longue pour se détendre.

### **Nouvelle unité de commande multifonctionnelle du camping-car**

Le réveil est rendu plus agréable grâce à une nouvelle fonction « lever de soleil », qui utilise des LED du toit et de l'espace de vie pour augmenter progressivement la luminosité jusqu'au niveau souhaité, sur une période définie par l'utilisateur. La fonction lever de soleil est contrôlée - comme tous les réglages principaux des camping-cars California 6.1 - via le panneau de commande nouvellement développé qui se trouve dans la console supérieure. L'écran monochrome utilisé jusqu'à présent a été remplacé par un grand écran tactile couleur qui offre un grand nombre de fonctions supplémentaires. Selon la spécification, toutes sortes d'informations sont accessibles via le panneau de commande et les fonctions suivantes du menu peuvent être contrôlées : « Camping » (mode), « Cool Box », « Charge maxi », « Climatisation arrière », « Alarme », « Minuterie », « Lumière » et « Configuration » du système. Le fonctionnement électro-hydraulique de la toiture, lorsqu'il est inclus dans les spécifications, est également commandé par le menu « Toit relevable » et le chauffage d'appoint via le menu « Chauffage d'appoint » (tous deux de série sur les California 6.1 Coast, Edition et Ocean). La fonction Lever de soleil est réglée dans le menu « Lumière » et activée via l'option « Alarme ».

### **Nouveau : l'indicateur de niveau facilite l'alignement du California 6.1**

La nouvelle fonction « Niveau » est extrêmement pratique : un indicateur de niveau dans l'unité de commande du camping-car indique l'angle longitudinal et transversal auquel le California est garé sur le camping. Il est donc très facile de mettre à niveau le camping-car.

### **Trois moteurs TDI d'une puissance allant de 110 Ch<sup>1</sup> à 198 Ch<sup>1</sup>**

Le California 6.1 est propulsé par des moteurs turbo diesel à injection (TDI) à trois niveaux de puissance : 81 kW / 110 Ch<sup>1</sup>, 110 kW / 150 Ch<sup>1</sup> et 146 kW / 198 CV<sup>1</sup>. Aux versions 150 et 198 Ch peuvent être associées une boîte de vitesses à double embrayage DSG à 7 rapports et une transmission intégrale 4MOTION. Le moteur haut de



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

gamme de 198 Ch est équipé de série d'une boîte de vitesses DSG.  
Tous les moteurs TDI du California sont conformes à la dernière  
norme d'émissions Euro 6d TEMP EAVP ISC.



Commercial  
Vehicles

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

## Les modèles de base

### Nouveau California 6.1 Beach avec mini cuisine innovante de série et homologation VASP de série

- Le modèle Camper est muni d'une mini cuisine rabattable et ne peut avoir que 5 places maximum. Il n'est plus possible d'avoir jusqu'à sept places assises sur California 6.1 Beach.
- Coast, Edition et Ocean : éléments de cuisine inclus de série, avec réfrigérateur, cuisinière à gaz à deux foyers et évier.

#### Quatre versions

Comme ses prédécesseurs, le California 6.1 est proposé en version Beach, Coast, Edition et Ocean.

#### Modèles California 6.1 Beach Camper

Pour la première fois, la version Beach disposera d'une cuisine. Le nouveau California 6.1 Beach intégrant cette mini-cuisine et homologué comme VASP jusqu'à 5 places et porte le suffixe « Camper ». Le California 6.1 Beach Camper possède une nouvelle unité de commande numérique dans la console du toit, qui complète la spécification standard (pour le modèle précédent, il n'existait aucune unité de commande pour ce camping-car). Pour la première fois, il est également possible, de commander en option un fonctionnement électro-hydraulique du toit relevable au lieu d'une commande manuelle. Dans ce cas, l'ouverture et la fermeture du toit sont commandées par l'unité de commande du camping-car.

Le California 6.1 Beach Camper permet à Volkswagen Véhicules Utilitaires de répondre encore mieux aux différents besoins des propriétaires de Vans aménagés California. Contexte : le Van aménagé est généralement utilisé au quotidien comme un monospace normal, souvent par des familles. Parfois, il peut être nécessaire de transporter plus de quatre personnes. Pour ces circonstances, et malgré la cuisine équipée, Volkswagen Véhicules Utilitaires offre ainsi la possibilité d'utiliser une banquette trois places au lieu d'une banquette deux places ou une place individuelle sur la deuxième rangée. Lorsque la mini cuisine est fermée, la banquette et les sièges individuels peuvent être repositionnés sans aucune restriction. Notez, cependant, que tout modèle Beach homologué VASP dispose d'un maximum de cinq places assises. . Le design compact de la cuisine escamotable fait du California 6.1 Beach Camper un modèle qui incarne plus que jamais la véritable



**Commercial  
Vehicles**

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

solution polyvalente sur le marché des Van aménagés..

### **La mini cuisine du California 6.1 Beach Camper en détail**

Pour utiliser la nouvelle mini cuisine, il suffit de la tirer vers le haut et de la sortir du panneau latéral gauche entre les montants B et C afin de la déplier. L'unité en acier inoxydable est équipée d'une cuisinière à gaz simple foyer à gauche et d'un plan de travail à droite. Au-dessus de la cuisinière à gaz se trouve également une plaque de recouvrement qui, lorsqu'elle est relevée pour la cuisson, sert de dosseret. Si vous n'avez pas besoin de la plaque chauffante ou du plan de travail de la mini-cuisine, il vous suffit de la basculer vers le haut et de l'abaisser dans le panneau latéral, qui, malgré la mini-cuisine, n'est pas plus large que sur son homologue sans cuisine. Sous la plaque chauffante et plan de travail contre la paroi latérale se trouvent un grand compartiment de rangement ouvert et un compartiment fermé pour une bouteille de gaz de 1,8 kg.

### **Les équipements de série du California 6.1 Beach (liste non exhaustive)**

- Toit relevable en aluminium avec côtés en toile Gris Basalte
- Unité de commande du camping-car dans la console supérieure
- Lit surélevé
- Sièges pivotants à l'avant avec soutien lombaire et accoudoirs
- Concept d'éclairage intérieur du camping-car dans l'habitacle
- Rallonge de lit escamotable avec matelas au niveau inférieur
- Table pliante dans la porte coulissante, chaises pliantes dans le hayon
- Système de climatisation
- Rail d'auvent noir
- Radio Composition Colour avec 6 haut-parleurs
- Fenêtre coulissante à gauche
- Porte coulissante à droite
- Tiroir de rangement
- Écrans d'occultation en tissu pour la cabine
- Marches éclairées avec l'inscription « California ».
- Double prise USB à l'extérieur du siège passager avant
- Écrans d'occultation dans la cabine et l'habitacle
- Prise 230 V avec convertisseur CA à côté du siège conducteur (300 W)
- Canapé-lit 2 places sur la troisième rangée de sièges

### **California 6.1 Coast, California 6.1 Edition et California 6.1 Ocean**

Les versions Coast, Edition et Ocean sont équipées de placards à l'arrière et d'une rangée d'éléments de cuisine. Ces équipements, au design compact et clair comme sur un petit yacht, ont été encore améliorés et équipés de nouveaux détails, tels qu'une double prise





**Commercial  
Vehicles**

• presse • news • prensa • tisk • impresa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

USB supplémentaire. Pratique et accrocheur : de nouvelles poignées en aluminium sur toutes les portes de la cuisine. Autre nouveauté : des boutons poussoirs pour ouvrir la surface de la cuisine (évier, cuisinière, réfrigérateur); ceux-ci sont encastrés dans l'élégante bordure en aluminium de la rangée d'éléments de cuisine. Les volets de l'armoire arrière ont été remplacés par de nouvelles portes coulissantes. Une autre nouveauté est l'aspect bois naturel de toutes les armoires : il est disponible dans les teintes « Bright Oak » pour le California 6.1 Coast et Edition et « Gris Graphite » plus foncé pour le California 6.1 Ocean. Les housses de siège, plus foncées et donc moins sensibles à la saleté, ont été adaptées par les designers aux nouveaux looks décoratifs.

#### **Les équipements de série du California 6.1 Coast (en plus de ceux du modèle Beach, liste non exhaustive)**

Toit relevable électro-hydraulique en aluminium avec côtés en toile Gris Basalte et ouverture frontale.  
Concept d'éclairage intérieur du camping-car comprenant l'éclairage du toit relevable, des rangements de cuisine et de la trappe arrière  
Chauffage auxiliaire  
Tableau de bord en version améliorée  
Rallonge de lit avec fonction matelas et chaise longue  
Garniture chromée sur les interrupteurs électriques de lève-vitres, les interrupteurs rotatifs d'éclairage et le pommeau du levier de vitesses  
Compartiment de rangement supérieur  
Cuisine et placards de cuisine en Bright Oak  
Plan de travail flexible  
Réservoirs d'eau douce et d'eaux usées  
Porte-serviettes et double prise USB à l'avant des armoires de cuisine  
Armoires arrière, y compris porte-bouteille de gaz  
Placard penderie  
Cuisinière/évier combinés  
Placard de cuisine au niveau inférieur  
Réfrigérateur  
Écran multifonctions « Plus »  
Volant multifonctions en cuir  
Volets roulants et écrans occultants dans la cabine  
Point de raccordement externe 230 V pour la charge des batteries

#### **Les équipements de série du California 6.1 Ocean (en plus de ceux du modèle Coast, liste non exhaustive)**

Cuisine et rangements de cuisine en « Gris Graphite »  
Fenêtres à double vitrage dans l'habitacle  
Calandre de radiateur en noir brillant avec cinq barres chromées



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

Phares avant et feux arrière à LED  
Phares antibrouillard avec fonction de virage intégrée  
Sièges avant chauffants  
Aide à la fermeture du hayon arrière et de la porte coulissante  
Système de navigation "Discover Media Pro" y compris  
"Streaming & Internet"  
Digital Cockpit

### **Le California 6.1 Edition**

LE modèle Edition est une tradition chez Volkswagen Véhicules Utilitaires car il offre un extérieur qui lui est propre.

### **Les principaux équipements des modèles Edition en détail (liste non exhaustive)**

Housses de rétroviseurs extérieurs peintes en noir foncé  
Montants C en noir brillant  
Toit peint en noir  
Marque EDITION sur le hayon arrière  
Marque EDITION sur l'autocollant des marchepieds latéraux  
Marque EDITION sur les feux de la plaque de marche dans l'habitacle  
Calandre de radiateur peinte en noir, avec cinq barres chromées  
Feux arrière à LED teintés foncés  
Phares principaux à LED et feux diurnes à LED  
4 jantes en alliage léger "Teresina" 8J x 18, en Noir, surface tournée brillante  
Auvent en noir  
Phares antibrouillard avant avec feux de virage intégrés  
Vitres latérales avant en verre réfléchissant la chaleur, vitres latérales arrière et lunette arrière en verre teinté foncé  
Système de navigation "Discover Media" y compris "Streaming & Internet"



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

## **Le cockpit connecté**

### **Cockpit numérique et unité de commande numérique du camping-car**

- **Le cockpit numérique et le système d'infodivertissement fusionnent pour former une architecture numérique de contrôle du véhicule**
- **Avec We Connect, le California 6.1 ouvre une nouvelle gamme de fonctions et de services Web**

#### **Infodivertissement en ligne et instruments numérisés**

Aujourd'hui, nous considérons qu'être connecté à Internet avec un smartphone va de soi lorsque nous nous déplaçons. Avoir la possibilité de connecter un smartphone via Bluetooth ou App Connect au système d'infodivertissement d'une voiture est également considéré comme évident. L'intégration d'un système d'infodivertissement et donc la possibilité pour l'ensemble du véhicule d'être connecté à Internet sans même un smartphone n'étaient jusqu'à présent pas une évidence. Dans le California 6.1, cela est désormais possible. En effet, Volkswagen Véhicules Utilitaires a reconfiguré l'ensemble de sa gamme de systèmes d'infodivertissement, afin d'offrir la nouvelle gamme de fonctions et services en ligne We Connect et We Connect Plus directement depuis le véhicule lui-même. Chaque système est donc connecté à l'aide d'une unité de connexion à Internet (OCU).

Celle-ci intègre une eSIM. L'OCU constitue l'interface avec la nouvelle infrastructure en ligne. Une autre nouveauté du California 6.1 est son cockpit numérique, le premier ensemble d'instruments entièrement numériques de la gamme.

#### **Cockpit numérique**

Le cockpit numérique de 10,25 pouces du California 6.1 établit de nouvelles normes. Les graphismes de l'écran à contraste élevé ont un aspect clair et de haute qualité. Le conducteur peut choisir entre différentes configurations d'écran. Pour ce faire, il lui suffit d'appuyer sur le bouton « Affichage » sur le volant multifonctions.

Configuration 1: le compte-tours et l'indicateur de vitesse sont affichés de manière interactive dans les instruments ronds. Au milieu de l'écran apparaît un niveau sélectionnable individuellement, par exemple le carnet d'adresses d'un smartphone. En combinaison avec le système d'infodivertissement Discover Pro, la carte de navigation peut également être ouverte au milieu, entre les deux cadrans. Configuration 2: également à la disposition du conducteur, un



**Commercial  
Vehicles**

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

affichage numérique des différents champs d'information, mais pas sous forme de cadrans. Ici aussi, le centre est équipé d'un écran paramétrable par l'utilisateur, par exemple la médiathèque. De plus, les instruments analogiques classiques ont également été dotés d'un nouvel écran multifonctions centralisé.

### **Système Composition Colour MIB2**

Le système Composition Colour MIB2 est équipé en série dans le California 6.1 Beach Camper et California 6.1 Coast. Les principales fonctionnalités de ce système comprennent un écran tactile TFT couleur de 6,5 pouces (16,61 cm en diagonale), des ports USB, une intégration complète du smartphone (par exemple via App Connect) et l'intégration de We Connect, We Connect Plus et une fonction eCall. Les mises à niveau optionnelles pour Composition Colour comprennent par exemple une interface Confort pour téléphone portable.

### **Système Discover Media MIB3**

Le système Discover Media MIB3 est doté d'une plaque vitrée, d'un écran tactile TFT de 8 pouces (20,32 cm en diagonale) avec capteurs de proximité et d'un interrupteur poussoir-tour. Le système Discover Media permet d'utiliser l'ensemble de la gamme de services et de fonctions mobiles en ligne. Le système dispose également d'une fonction de navigation et d'une capacité de stockage multimédia de 32 Go.

### **Système Discover Pro MIB3**

Le meilleur système MIB3 est le Discover Pro. Il est entièrement recouvert de verre, tous les boutons étant numériques. L'écran mesure 9,2 pouces (23,37 cm) en diagonale. Par rapport au système Discover Media, ce système intègre une capacité de stockage multimédia de 64 Go. Une chose qui s'applique à tous les systèmes MIB3: la navigation intuitive dans les menus et l'éventail de fonctions ont été considérablement améliorés.

Le Discover Pro, par exemple, le montre très clairement: sur les deux niveaux de son écran d'accueil redessiné, le conducteur peut contrôler pratiquement toutes les fonctions du système d'infodivertissement. L'écran d'accueil peut également être configuré individuellement, le conducteur du California 6.1 définissant son propre choix et l'agencement de ses fonctions, comme pour les applications sur l'écran d'un smartphone. Les éléments de menu de l'écran d'accueil agencé de manière claire sont les suivants: App Connect, Éclairage ambiant, Applications et services, Chauffage auxiliaire, Images, Assistance à la conduite, Véhicule, Aide (aide à l'utilisation du système), Climatisation, Sonorisation, Contrôle média, Médias, Navigation, Utilisateurs / Administration des utilisateurs, Radio, Configuration et Téléphone.



Commercial  
Vehicles

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

Le menu de navigation par satellite a également été réorganisé. Ici aussi, la priorité était de rendre la navigation dans le menu la plus intuitive possible. Il existe donc désormais quatre petites icônes sur le côté gauche, par lesquelles le conducteur peut accéder aux fonctions Recherche de destination, Destinations récentes, Aperçu du trajet (itinéraire interactif) et Favoris (destinations enregistrées). L'aperçu du trajet est complètement nouveau: lorsque la navigation par satellite est activée, même avec un affichage de carte complètement ouvert, un itinéraire stylisé (barre verticale) est toujours disponible sur la gauche comme aperçu du trajet. Les données en ligne sur le trafic montrent ici le flux du trafic, les retards prévus et les points d'intérêt. Si le conducteur appuie sur un point d'intérêt, par exemple un cinéma, les détails concernant ce lieu s'affichent. Il est également possible de passer un appel téléphonique directement à partir de l'écran des points d'intérêt, par exemple pour réserver des billets de cinéma.

Une autre interface importante exploite tout son potentiel grâce au MIB3, à savoir App Connect. Grâce à cette fonction, il est possible d'utiliser des applications pour smartphone telles que Google Maps, la médiathèque et Spotify directement via l'écran du système d'infodivertissement. Jusqu'à présent, pour ce faire, il fallait toujours une connexion par câble entre le smartphone et le véhicule. Désormais, lorsque vous utilisez un iPhone en combinaison avec les systèmes MIB3 du California 6.1, ce câble est de l'histoire ancienne: après un couplage unique, l'iPhone se connecte automatiquement au système d'infodivertissement via Wireless App Connect et Bluetooth. Grâce au MIB3, le conducteur et les passagers peuvent pour la première fois également se connecter directement via le système d'infodivertissement à des comptes de streaming tels qu'Apple Music et TIDAL. Les données nécessaires pour les services de streaming et Internet peuvent être achetées directement auprès du magasin intégré au véhicule et du partenaire Volkswagen Cubic Telekom, ou peuvent être fournies par une connexion Wi-Fi.

En outre, les stations en ligne du service Web Radio sont désormais également disponibles en complément des stations FM, AM et DAB. Il est ainsi possible d'écouter vos stations préférées du monde entier. Les passagers peuvent également connecter leurs smartphone, tablette, liseuse électronique ou autre appareil similaire à Internet via un point d'accès Wi-Fi. Une fois leur smartphone jumelé, ils peuvent également dicter des messages texte à envoyer et écouter les messages entrants via le système d'infodivertissement.

### **We Connect et We Connect Plus**

We Connect ouvre une nouvelle gamme de services et de fonctions sur le Web. Dans le California 6.1, ceux-ci peuvent être utilisés



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

directement via le système d'infodivertissement. Il suffit au conducteur de s'inscrire une seule fois dans l'écosystème Volkswagen We. À l'issue de ce processus unique, chaque client reçoit un identifiant Volkswagen qui lui permet d'accéder, par exemple, aux services mobiles en ligne de We Connect et We Connect Plus. À l'extérieur du véhicule, un smartphone combiné à une application We Connect devient une unité de commande à distance et un centre d'information mobile.

### **Services intégrés à We Connect**

We Connect est le premier niveau des fonctions et services Web. Celui-ci est activé sans limites de temps. Les fonctions du California 6.1 incluent la personnalisation, le système d'appel d'urgence eCall, l'appel en cas de panne, l'appel d'information, l'état du véhicule, les portes et phares, la notification automatique d'accident, le rapport d'état du véhicule, les données du véhicule, la position du stationnement et la planification de la maintenance.

### **Services intégrés à We Connect Plus**

En Europe, We Connect Plus fait également partie de l'équipement de série pour une période initiale d'un an (qui peut être prolongée). Ses fonctions supplémentaires par rapport à We Connect incluent, selon les spécifications du véhicule, l'alerte de zone, l'alerte de vitesse, l'alerte de klaxon et de virage, l'alarme antivol en ligne, le chauffage auxiliaire en ligne, le verrouillage et le déverrouillage des portes, les informations routières en ligne plus les informations de danger, le calcul de route en ligne, les stations de remplissage et de recharge, les cartes en ligne à jour, les parkings en ligne, le contrôle vocal en ligne, la radio Internet, le streaming audio (par ex., Apple Music et TIDAL) et un point d'accès Wi-Fi.



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

## **Nouveaux systèmes d'assistance à la conduite: l'assistance à la remorque facilite les manœuvres avec une remorque**

- **La nouvelle direction assistée intègre des systèmes semi-automatiques tels que l'assistance à la remorque autoguidée**
- **Le California 6.1 est lancé en série avec l'assistant de vent latéral et en option avec l'assistance au maintien de la trajectoire (Lane Assist) et une protection latérale.**

### **Fonctions d'assistance au stationnement, d'assistance au maintien de la trajectoire et d'assistance à la remorque autoguidées**

Le nouveau California 6.1 dispose d'une gamme de systèmes d'assistance à la conduite beaucoup plus étendue que son prédécesseur. L'une des raisons de ce grand bond en avant est que la direction assistée électromécanique est utilisée pour la première fois dans ce van aménagé emblématique. Le grand avantage est que, contrairement au système hydraulique qu'il remplace, le nouveau système de direction peut être contrôlé activement. Il ouvre ainsi la possibilité d'intégrer de nombreux nouveaux systèmes d'assistance à la conduite. Exemple 1: l'assistance au maintien de la trajectoire (Lane Assist). Elle utilise des caméras pour enregistrer les marquages routiers et empêche toute sortie involontaire de la voie. Exemple 2: l'assistance au stationnement simplifie l'entrée et la sortie sur les places de stationnement. Lorsqu'elle est activée, le California 6.1 se faufile automatiquement dans la place de stationnement et en sort de la même façon. Le conducteur n'a plus qu'à actionner l'accélérateur et le frein. Exemple 3: en ce qui concerne l'assistance à la remorque, chaque modèle de la gamme constitue un véhicule tracteur idéal, avec une capacité de remorquage allant jusqu'à 2 500 kg. Les manœuvres avec remorque sont désormais facilitées par l'assistance à la remorque (Trailer Assist). À l'aide du bouton rotatif du système de réglage électrique des rétroviseurs extérieurs (qui devient à cet effet un joystick) et d'un affichage dans le cockpit, le conducteur règle simplement l'angle sous lequel la remorque doit être inversée. Le véhicule s'occupe ensuite de la direction.

La gamme de nouveaux systèmes comprend également un système de reconnaissance de la signalisation routière via une caméra frontale et deux nouvelles versions de la caméra de recul. Le système de protection latérale du Crafter a été adapté en conséquence pour une sécurité supplémentaire lors des manœuvres manuelles. Celui-ci réduit le risque de dommages grâce à l'utilisation de capteurs à



**Commercial  
Vehicles**

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

ultrasons.

La protection contre les accidents en marche arrière est assurée par le système d'alerte de trafic arrière: le système émet un avertissement si des véhicules, des piétons ou des cyclistes s'approchent latéralement. Si le conducteur ne réagit pas, le système réagit lui-même en serrant les freins. Le nouveau système « Cross Wind Assist » est intégré de série sur le California 6.1; celui-ci stabilise automatiquement le véhicule en cas de rafales soudaines.

Les systèmes d'assistance à la conduite suivants ont été transférés sur le California 6.1 depuis l'ancien modèle: Le contrôle électronique de stabilité (ESC), bien sûr inclus de série, le freinage automatique après collision (également de série), l'assistance au démarrage en côte, l'assistance en descente (pour la traction intégrale 4MOTION), l'indicateur de perte de pression des pneus, le système de surveillance de l'environnement Front Assist avec fonction de freinage d'urgence en ville, l'assistance au changement de voie latérale, le régulateur de vitesse adaptatif ACC, le système de régulation de vitesse de série avec limiteur de vitesse, le Light Assist avancé pour le phare principal et l'assistance au parking ParkPilot.

## **LES NOUVEAUX SYSTÈMES D'ASSISTANCE À LA CONDUITE EN DÉTAIL**

### **Assistance en cas de vent latéral (Cross Wind Assist)**

Le California 6.1 est équipé de série du Cross Wind Assist, une nouveauté dans cette gamme. Lorsque la vitesse atteint 80 km/h, le Cross Wind Assist est automatiquement activé. Il surveille ensuite en permanence le véhicule et son sens de marche. En cas de vent latéral soudain, le système utilise le programme de contrôle électronique de la stabilité et le freinage ciblé des différentes roues pour se diriger contre lui.

### **Assistance au maintien de la trajectoire (Lane Assist)**

Le Lane Assist permet de corriger la ligne de conduite si le California 6.1 est sur le point de quitter sa voie. Si la correction automatique de direction n'est pas suffisante, le volant vibre également. Le Lane Assist reconnaît les marquages de voie grâce à une caméra multifonctions intégrée dans la partie supérieure du pare-brise. Le système est activé à des vitesses d'au moins 60 km/h et fonctionne même dans le brouillard et l'obscurité. Le Lane Assist réduit considérablement le risque de s'écarter de la voie et de s'engager dans la circulation en sens inverse.

### **Assistance à la remorque (Trailer Assist)**

Le Trailer Assist soulage le conducteur de la tâche compliquée de s'adapter mentalement au fait que, lorsqu'il fait marche arrière avec une remorque, le volant doit être tourné vers la gauche pour que la





**Commercial  
Vehicles**

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

remorque aille vers la droite, et inversement. Le système est également conçu pour faciliter la marche arrière en ligne droite sur des distances relativement longues. Avec Trailer Assist, tout fonctionne pratiquement automatiquement. Un exemple: pour manœuvrer le California 6.1 et la remorque en marche arrière depuis la chaussée vers une entrée de garage, le conducteur s'arrête à un point approprié et enclenche la marche arrière. Le système est activé en appuyant sur un bouton. Les angles de braquage vérifiés et potentiels sont désormais affichés dans le combiné d'instruments. Ceux-ci-ci sont calculés par des algorithmes de traitement d'images basés sur les données du système de caméra de recul, qui surveille et analyse l'angle d'articulation entre la voiture et la remorque. En utilisant l'interrupteur de réglage du rétroviseur, qui sert en quelque sorte de joystick, le conducteur peut régler la direction de conduite souhaitée de l'ensemble remorque-voiture. Le California 6.1 reprend les commandes de direction du conducteur, qui n'a plus qu'à actionner l'accélérateur et le frein. Le sens de marche de l'ensemble remorque-voiture est réglé par la commande automatique de la direction assistée électromécanique. Les manœuvres à l'aide du Trailer Assist se font à une vitesse maximale de 8 km/h.

### **Caméra de recul**

La caméra de recul est désormais disponible dans le California 6.1 en deux versions différentes entièrement nouvelles :

1. Une caméra de recul avec lignes de guidage statiques dans le hayon arrière comme dans le modèle précédent.
2. La nouveauté ici est la caméra de recul avec objets de guidage dynamique en combinaison avec l'assistance à la remorque uniquement. Dans ce cas, contrairement aux lignes de guidage statiques qui représentent une extension du contour du véhicule, l'image de la caméra de recul projette un choix de lignes de guidage dynamiques, de cases de stationnement ou une ligne de guidage de remorque, en fonction de l'angle de direction.

### **Protection latérale**

La fonction de protection latérale du California 6.1 facilite les manœuvres: grâce à 6 capteurs à ultrasons à l'avant et 6 à l'arrière du véhicule, le système de protection latérale cartographie l'ensemble de son environnement à 360 degrés. Il fournit des avertissements visuels et sonores de tous les objets, tels que les poteaux ou les murs, desquels le véhicule s'approche, ainsi que, par exemple, de tous les piétons. L'avertissement visuel s'affiche sur l'écran sous forme de segments gris (pas d'obstruction), jaunes (obstruction identifiée dans la trajectoire du véhicule) ou rouges (obstruction à moins de 30 cm de distance).

### **Park Assist 3.0**



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

L'assistance au stationnement (Park Assist), offerte pour la première fois sur le California 6.1, permet, grâce à la direction automatique, d'accéder aux places de stationnement (parallèles et perpendiculaires) et à sortir des espaces restreints après le stationnement parallèle au trottoir. Il utilise des capteurs de stationnement (6 à l'avant, 6 à l'arrière) et reconnaît ainsi différents scénarios de stationnement (places pour stationnement parallèle ou perpendiculaire). Même le stationnement dans les virages est possible si le rayon ne dépasse pas 20 mètres. L'affichage sur le tableau de bord fournit des informations sur les places de stationnement possibles. Le conducteur utilise ensuite le bouton Park Assist pour sélectionner un scénario de stationnement approprié. Pendant le processus de stationnement, tout ce que le conducteur doit faire est appliquer l'accélérateur et le frein et changer de vitesse (avec DSG juste l'accélérateur et le frein); la direction entièrement automatique est prise en charge par le California 6.1.

#### **Avertisseur de circulation arrière**

Un autre niveau de sécurité supplémentaire est assuré par le nouveau système d'assistance à la marche arrière, Rear Traffic Alert, qui permet de sortir des places de stationnement en marche arrière. Nouveauté du California 6.1, le système réduit les risques en marche arrière par rapport aux entrées de garage et aux places de stationnement à angle droit par rapport à la route. Cette fonction vraiment innovante utilise les capteurs radar à l'arrière, qui sont également utilisés pour l'assistance latérale. Le système « reconnaît » non seulement les véhicules à l'arrêt ou en mouvement directement derrière lui, mais aussi ceux qui approchent à 180 degrés sur le côté et qui sont donc pratiquement impossibles à repérer pour le conducteur. En cas de risque de collision, le système émet une alerte visuelle et un avertissement sonore. Si le conducteur ou un autre usager de la route ne prend aucune mesure pour éviter le danger, l'alerte de circulation arrière serre automatiquement les freins avant une éventuelle collision.

#### **Aide à la signalisation ou Sign Assist (reconnaissance des panneaux de signalisation routière)**

Grâce à la caméra multifonctions dans le pare-brise, Sign Assist reconnaît toutes sortes de panneaux de signalisation. Les symboles correspondants sont représentés graphiquement sur l'écran de l'instrument et sur l'écran du système d'infodivertissement (si l'affichage cartographique est activé). Les panneaux que le système détecte comprennent les panneaux de limitation de vitesse, les panneaux de toponymie, les panneaux d'interdiction de dépassement et des panneaux d'information supplémentaires, tels que ceux donnant des avertissements en cas d'intempéries. Le système intègre également des données provenant du système de navigation et du



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

véhicule lui-même.

Par exemple, par temps de pluie quand les essuie-glaces sont en marche, au lieu d'afficher le panneau de signalisation qui s'applique sur route sèche, il affiche la limite par temps de pluie à l'extrême gauche de l'écran. Afin d'éviter tout dépassement involontaire de vitesse, il est possible de régler un avertissement correspondant (par incréments de 5 km/h/avec ou sans remorque).



Commercial  
Vehicles

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

## Les systèmes de transmission

### Trois moteurs TDI performants<sup>1</sup> d'une puissance allant jusqu'à 198 CV

- Tous les moteurs TDI de la gamme répondent à la nouvelle norme d'émissions Euro6d TEMP EAVP ISC
- Volkswagen Véhicules Utilitaires propose le California 6.1 à traction avant avec traction intégrale en option

#### Les moteurs TDI délivrent entre 81 kW / 110 Ch et 146 kW / 198 Ch.

Avec la traction avant de série, le California 6.1 sera lancé avec trois moteurs turbo diesel (TDI) de 2 litres à injection Common Rail, à la fois économiques et durables. Les moteurs à quatre cylindres délivrent entre 81 kW/110 Ch<sup>1</sup>, 110 kW/150 Ch<sup>1</sup> et 146 kW/198 Ch<sup>1</sup> et répondent tous à la norme Euro 6d TEMP EAVP ISC. Le moteur 150 Ch TDI peut être commandé en option avec une boîte de vitesses à double embrayage DSG à 7 rapports et 4MOTION avec transmission intégrale. La version 198 Ch est livrée de série avec DSG et en option avec 4MOTION.

En parallèle avec le filtre à particules diesel (DPF) du California 6.1, un convertisseur catalytique SCR est également utilisé. SCR signifie Selective Catalytic Reduction (réduction catalytique sélective). Grâce au catalyseur SCR, les oxydes d'azote (NOx) sont convertis en azote (N<sub>2</sub>) et en eau (H<sub>2</sub>O), neutres pour l'environnement, par injection sélective d'AdBlue dans les gaz d'échappement. Pour ce faire, en plus du réservoir de carburant de 70 litres, le California 6.1 est équipé d'un réservoir AdBlue séparé de 13 litres. L'entrée du réservoir d'AdBlue se trouve juste à côté du réservoir de carburant. Le réservoir peut être rempli par le chauffeur et ne nécessite aucune intervention d'un mécanicien.

## LES DONNÉES TECHNIQUES DES MOTEURS TDI EN DÉTAIL

### TDI de 2 litres développant 81 kW / 110 Ch<sup>1</sup>

Tous les moteurs quatre cylindres TDI du California 6.1 ont la même cylindrée de 1 968 cm<sup>3</sup>. Au niveau de puissance standard, le moteur 2.0 TDI développe une puissance de 81 kW / 110 Ch à partir de 3 200 tr/min. Le couple maximal de 250 Nm est déjà disponible au très bas régime moteur de 1 400 tr/min.



**Commercial  
Vehicles**

---

• presse • news • prensa • tisk • imprensa • prasa • stampa • pers • 新闻 • npecca •

---

### **TDI de 2 litres développant 110 kW / 150 Ch<sup>1</sup>**

Avec une puissance de 110 kW / 150 Ch (de 3 250 à 3 750 tr/min), les spécifications moteur du California 6.1 sont encore une fois passées à un niveau supérieur.

Il faut également souligner l'excellente traction de ce TDI, qui atteint le couple maximal élevé de 340 Nm, un niveau disponible en permanence entre 1 500 et 3 000 tr/min.

### **TDI de 2 litres développant 146 kW / 198 Ch<sup>1</sup>**

Le meilleur moteur du California 6.1 est un moteur double turbo de 146 kW / 198 Ch, qui est fourni de série en combinaison avec une boîte de vitesse à DSG à 7 rapports. Le TDI offre sa puissance maximale entre 3 800 et 4 000 tr/min. Le moteur développe son couple maximum très élevé de 450 Nm entre 1 400 et 2 400 tr/min.

## **VUE D'ENSEMBLE DE TOUTES LES VERSIONS DU SYSTÈME D'ENTRAÎNEMENT**

### **Moteurs TDI**

TDI + boîte 5 vitesses 81 kW/110 Ch

TDI + boîte 6 vitesses 110 kW/150 Ch

TDI + DSG 110 kW/150 CV 146 kW/198 Ch

TDI + 4MOTION 110 kW/150 Ch

TDI + DSG + 4MOTION 110 kW/150 CV 146 kW/198 Ch